

## Transkription von Testament HST 1309a

Ort, Datierung: Stralsund, 1309-03-17

Signatur: Stadtarchiv Hansestadt Stralsund, Test 1, Nr. 0002 [\[online\]](#)

Inhalt: Clawes Wolrauen: Testament

---

Jn godes namen amen Jk clawes wolrauen en borger tome sunde . hebbe wyllen tho tynde / enen salighen wech peleg(re)macze v(m)me myner selen salicheit Jss(et) dat god dyt kranke leuent / keret i(n) dat eweghe leuent . Zo make ik vn(de) sacke myn testament in aldusdaner wys . to=/me ersten male beuele ik myne zele deme almechtighen gode / Jt(em) geue ik myme wyue metten alle dat gut dat se heft dat vnser beyde is id sy bewegelik edder vmbewegelik Jte(m) welk vnser en ersteruet wan de ander de <sup>1</sup> scal dat gud beholden sūder erschichtinghe / vn(de) scal vntrichten de gauen dede hir na stan st(er)uen deme gift in godes ere Jt(em) geue ik vnser leuen vrowen vyf m(a)rk Jt(em) geue ik myme brodere hans wolrauen . vyf m(a)rk to deme dat / he my plichtich is dat he wol wet Jt(em) geue ik dre lakene wandes in godes ere de scal me / delen armen luden den des be huf is Jt(em) geue ik myner suster kind(er)en greten dede wonet / tho bandelnysse vif mark It(em) geue ik myner suster kind(er)en wybeken de tome sycker wonet / vyf mark Desse gauen scal me vntrichten van den sculden deme my sculdych is . Alle / myn gut is myn wolwnnen gut vn(de) is my nicht ghe eruet , Desses testamentes byn ik / nugaftych bet ik dat mūntlicken wedder spreke . Hir kese ik tho vormu(n)dere desse erliken / besteden lude borger tome sunde hynrik van me kryne , vn(de) hans dubberan vn(de) bidde se / dor god vn(de) v(m)me myner zelen salicheit dat se dit testament holden vn(de) vorvullen alzo / ik en des to loue vn(de) tho truwe Ghe screuen tome sunde Na godes bort drutteyn hundert iar Jndeme negensten iare des dynghes vor palmen *de nū erst tho kome(n)de is* <sup>2</sup> .

---

<sup>1</sup> e anstelle des durchgestrichenen *at* nachträglich eingefügt, danach *at* wiederhergestellt

<sup>2</sup> die letzten sechs Wörter durchgestrichen